

だい
第 18 課

なに
何かプレゼントをあげませんか？



だれかにプレゼントをするのは、どんなときですか？

เราให้ของขวัญกันในโอกาสอะไรบ้าง



1. おめでとうございます

Can-do+
65

たんじょうび けっこん いわ い
誕生日や結婚などのお祝いを言うことができる。

สามารถกล่าวแสดงความยินดีในงานวันเกิดหรืองานแต่งงานได้

1 1 かいわ き
会話を聞きましょう。

ฟังบทสนทนา

▶ よにん ひと いわ い
4人の人にお祝いを言っています。

คน 4 คนกำลังกล่าวแสดงความยินดี

(1) なん いわ えら
何のお祝いですか。a-d から選びましょう。

แสดงความยินดีในโอกาสอะไร เลือกจาก a-d

a. たんじょうび
誕生日



b. けっこん けっこん
結婚/結婚する



c. しゅっさん
出産/

こ どもが生まれる



d. ごうかく ごうかく
合格/合格する



1 18-01

2 18-02

3 18-03

4 18-04

なん いわ
何のお祝い？

第18課 何かプレゼントをあげませんか？

(2) もういちど聞いて、それぞれの質問に答えましょう。

ฟังอีกครั้ง แล้วตอบคำถาม

	質問	答え
①  18-01	<p>子どもは男の子ですか、女の子ですか。 <small>おとこ こ</small> <small>おんな こ</small></p> <p>名前は何ですか。 <small>なまえ なん</small></p> <p>เด็กเป็นผู้ชายหรือผู้หญิง ชื่ออะไร</p>	
②  18-02	<p>結婚相手はどんな人ですか。 <small>けっこんあいて</small> <small>ひと</small></p> <p>คู่แต่งงานเป็นคนอย่างไร</p>	
③  18-03	<p>女の人、誕生日のプレゼントをもらいましたか。 <small>おんな ひと</small> <small>たんじょうび</small></p> <p>ผู้หญิงได้รับของขวัญวันเกิดหรือไม่</p>	
④  18-04	<p>男の人は女の人に何をもらいますか。 <small>おとこ ひと</small> <small>おんな ひと</small> <small>なに</small></p> <p>ผู้ชายได้รับอะไรจากผู้หญิง</p>	

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。  18-01 ~  18-04

ตรวจสอบคำศัพท์แล้วฟังอีกครั้ง

おとこ こ 男の子 เด็กผู้ชาย | おんな こ 女の子 เด็กผู้หญิง | き 決める กำหนด ตัดสินใจ | かんが 考える คิด | わたし 私たち พวกเรา
 うれしい ดีใจ | あいて 相手 อีกฝ่ายหนึ่ง คู่แต่งงาน | いわ お祝い การหรือของแสดงความยินดี | ごちそうする เลี้ยงอาหาร
 きっと แน่ๆ | たの あげる ให้ | たの 楽しみですね ยากรู้เร็วๆ จัง | しあわ お幸せに ขอให้มีความสุข

第18課 何かプレゼントをあげませんか？

2 お祝いを言いましょう。

ฝึกพูดแสดงความยินดี

お子さんが生まれた そうですね。おめでとうございます。

ご結婚 おめでとうございます。

ありがとうございます。

男の子ですか？ 女の子ですか？

相手は、どんな人ですか？

- (1) 会話を聞きましょう。  18-06  18-07

ฟังบทสนทนา

- (2) シャドーイングしましょう。  18-06  18-07

ฝึกพูดซ้ำได้อีก

- (3) 1 の会話の内容で、練習しましょう。

ฝึกโดยใช้เนื้อหาในบทสนทนา 1

- (4) ロールプレイをしましょう。

場面を自由に考えて、お祝いを言いましょう。そのあと、会話を自由に続けましょう。

言いたいことが日本語でわからないときは、調べましょう。

ฝึกโดยใช้บทบาทสมมติ ฝึกพูดแสดงความยินดีโดยคิดสถานการณ์เอง หลังจากนั้นให้ชวนคุยไปเรื่อย ๆ

หากไม่รู้ศัพท์หรือสำนวนภาษาญี่ปุ่นที่ต้องการใช้ ให้ลองค้นดูเอง



2. そうべっかい 送別会をしませんか？

Can-do
66

ひとへの贈り物を選ぶとき、何にするか話し合うことができる。
สามารถพูดหรือได้ว่าควรเอาเป็นอะไรดี เมื่อต้องเลือกหาของขวัญ

1 じゅんび ことばの準備

เตรียมคำศัพท์

【プレゼント】

a. フォトフレーム



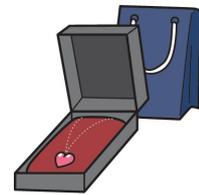
b. とけい 時計



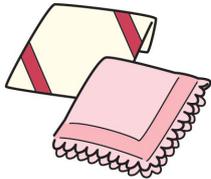
c. ネクタイ



d. アクセサリー



e. ハンカチ



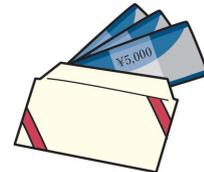
f. はな 花



g. ケーキ



h. ギフトカード



(1) え み き 絵を見ながら聞きましょう。  18-08

ฟังพร้อมกับดูภาพประกอบ

(2) き い 聞いて言いましょう。  18-08

ฟังแล้วพูดตาม

(3) き 聞いて、a-h えら から選びましょう。  18-09

ฟังแล้วเลือกคำตอบจาก a-h

第18課 何かプレゼントをあげませんか？

2 2 かいわ き 会話を聞きましょう。

ฟังบทสนทนา

▶ シュウ 周さん、エレノアさん、アナさんは友だちです。アナさんがもうすぐ国に帰ります。

シュウ シュウさんとエレノアさんが、アナさんの送別会について相談しています。

シュウさん กับ エレノアさん กับ Анаさん เป็นเพื่อนกัน Анаさん ใกล้จะกลับประเทศแล้ว シュウさん กับ エレノアさん จึงปรึกษากัน เรื่องงานเลี้ยงส่ง Анаさん



(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。🔊 18-10

送別会の店は、どんな店に決めましたか。プレゼントは何に決めましたか。

ในชั้นแรก ฟังบทสนทนาโดยไม่ดูสคริปต์ ร้านที่จะจัดงานเลี้ยงส่งสรุปเป็นร้านไหน ของขวัญจะให้อะไร

みせ 店	
プレゼント	

(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。🔊 18-10

次のことは、エレノアさんと周さんのどちらがしますか。○をつけましょう。

ฟังโดยดูสคริปต์ด้วย เรื่องต่อไปนี้ エレノアさん หรือ シュウさん ใครเป็นผู้รับทำให้ทำเครื่องหมาย ○ ใต้

1. アナさんの予定を聞く	エレノアさん	•	シュウ 周さん
2. みんなに連絡する	エレノアさん	•	シュウ 周さん
3. 店を予約する	エレノアさん	•	シュウ 周さん
4. プレゼントを買う	エレノアさん	•	シュウ 周さん

エレノア：^{シュウ}周さん、もうすぐアナさんの^{きこく}帰国ですね。

^{シュウ}周：さびしくなりますね。

エレノア：そうですね。さびしくなりますね。

それで、^{かえ}帰る前に、^{まえ}みんなでアナさんの^{そうべつかい}送別会をしませんか？

^{シュウ}周：いいですね。やりましょう。

キムさんとかウエンさんもみんな呼びましょう。

エレノア：アナさんの^{よてい}予定を聞いて、^{わたし}私が^{れんらく}みんなに連絡します。

^{ばしょ}場所はどこがいいでしょうか？

^{シュウ}周：そうですねえ、アナさん、^{まえ}前に、^や焼き鳥が^{だいす}大好きだと言ってました。

^{えきまえ}駅前の「たなべ」はどうですか？

エレノア：じゃあ、あとで^{よやく}予約しますね。

^{シュウ}周：お願いします。

エレノア：あと、アナさんに何か^{なに}プレゼントをあげませんか？

^{シュウ}周：そうですね。何が^{なに}いいでしょうか？

エレノアさんの^{くに}国では、どんなものをあげますか？

エレノア：^{はな}花とか？

^{シュウ}周：うーん、もっと、^{おも}思い出に^で残るものが^{のこ}いいと^{おも}思います。

^{よさん}予算は？

エレノア：^{さんかしゃ}参加者は10人ぐらいたと^{にん}思いますから、^{えん}5,000円ぐらいのものですね。

^{シュウ}周：それなら、デジタルフォトフレームはどうですか？

エレノア：あ、いいですね。

^{シュウ}周：じゃあ、プレゼントは私が^{わたし}買いますね。

^{わたし}私が^{えら}選んでいいですか？

エレノア：お願いします。



^{きこく}帰国(する) กลับประเทศ | さびしい เหมง | ^{そうべつかい}送別会 งานเลี้ยงส่ง | ^よ呼ぶ เรียก

^{おも}思い出 ความทรงจำ ความหลัง | ^{のこ}残る หลงเหลือ คงอยู่ | ^{よさん}予算 งบประมาณ | ^{さんかしゃ}参加者 ผู้เข้าร่วม

それなら ถ้าอย่างนั้น | デジタルフォトフレーム กรอบรูปดิจิทัล | ^{えら}選ぶ เลือก



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声^{おんせい}を聞いて、^き_____にことば^かを書きましょう。🔊 18-11

ฟังคลิปเสียงแล้วเติมคำลงในช่องว่าง

アナさん^{なに}に何かプレゼントを_____か？

エレノアさんの^{くに}国では、どんなものを_____か？

アナさん、^{まえ}前に、^{や とり}焼き鳥が^{だいす}大好きだ_____。

もっと、^{おも}思い出に^で残るもの^{のこ}がいい_____。

^{さんかしゃ}参加者は^{にん}10人^{にん}ぐらいだ_____。

❗ 「あげる」は、どんな意味^{いみ}ですか。「くれる」「もらう」とどう違う^{ちが}と思いますか。^{おも}

→ 文法ノート ②

あげる แปลว่าอะไร คิดว่า ต่างกับ くれる และ もらう อย่างไร

❗ ほかの^{ひと}人が^い言っていた^{つた}ことを^い伝えるとき、どう^い言っていましたか。 → 文法ノート ③

พูดอย่างไรเวลาถ่ายทอดข้อความที่คนอื่นบอกมา

❗ 自分^{じぶん}の^{かんが}考えを^い言うとき、どう^い言っていましたか。 → 文法ノート ④

พูดอย่างไรเวลาบอกความเห็นของตัวเอง

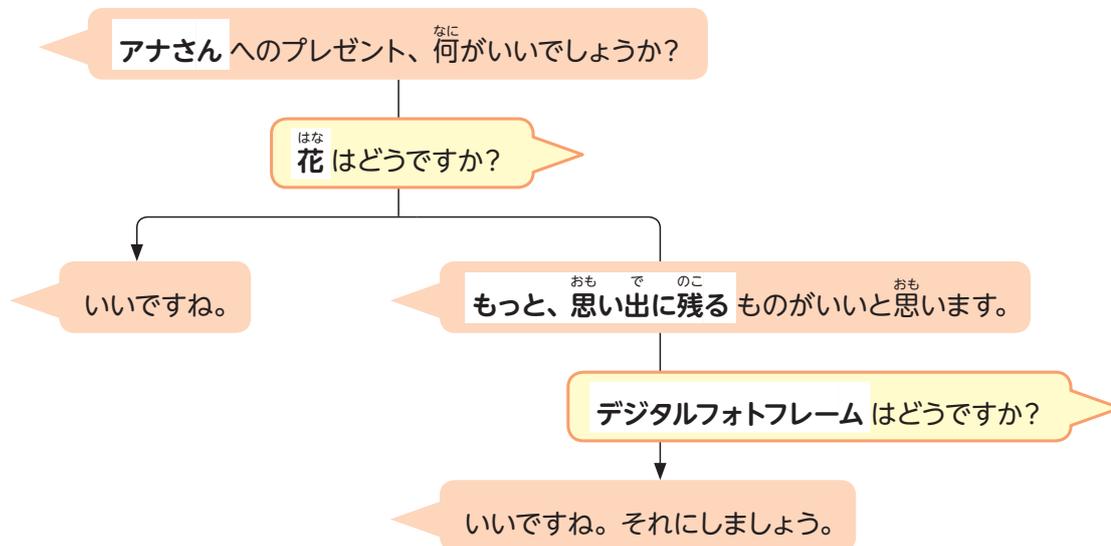
(2) 形^{かたち}に注目^{ちゅうもく}して、^{かいわ}会話を^きもういちど^き聞きましょう。🔊 18-10

ฟังบทสนทนาอีกครั้งโดยสังเกตศัพท์และสำนวนที่ใช้

第18課 何かプレゼントをあげませんか？

3 友だちに贈るプレゼントを何にするか、話し合しましょう。

คุณกันว่า จะให้อะไรเพื่อนเป็นของขวัญดี



(1) 会話を聞きましょう。 18-12

ฟังบทสนทนา

(2) シャドーイングしましょう。 18-12

ฝึกพูดซ้ำได้อัง

(3) ロールプレイをしましょう。

ほかの人にプレゼントを贈ります。プレゼントを何にするか、相談しましょう。

ロールプレイをする前に、だれに贈るかを決めましょう。言いたいことばが日本語でわからないときは、調べましょう。

ฝึกโดยใช้บทบาทสมมติว่า จะให้ของขวัญใครสักคน ให้ปรึกษากันว่าจะให้อะไรเป็นของขวัญดี ก่อนเริ่มฝึก ให้กำหนดก่อนว่า จะให้ของขวัญใคร หากไม่รู้ศัพท์หรือสำนวนภาษาญี่ปุ่นที่ต้องการใช้ ให้ลองค้นดูเอง



3. いろいろお世話になりました

Can-do 67

贈り物をももらったとき、お礼と感想を言うことができる。
สามารถกล่าวขอบคุณและบอกเล่าความรู้สึกเมื่อได้รับของขวัญได้

1 会話を聞きましょう。

ฟังบทสนทนา

- ▶ 焼き鳥屋で、アナさんの送別会を開いています。
จัดงานเลี้ยงส่ง Анаさん ที่ร้านยากิโทริ



(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。🔊 18-13

アナさんは、日本でどうだったと言っていますか。プレゼントをどうすると言っていますか。

ในขั้นแรก ฟังบทสนทนาโดยไม่ดูสคริปต์ Анаさん บอกว่าอยู่ญี่ปุ่นเป็นอย่างไรบ้าง และบอกว่าจะทำอย่างไรกับของขวัญ

にほん 日本でどうだった？	
プレゼントをどうする？	

(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。🔊 18-13

ฟังโดยคุณครูไปด้วย

エレノア： それでは、アナさん、お元気で。乾杯！

全員： 乾杯！

エレノア： じゃあ、アナさん、あいさつをお願いします。

アナ： はい。えー、みなさん、いろいろお世話になりました。

日本に来て、はじめはさびしかったけど、

いろいろな国の友だちができて、よかったです。

みなさんも、元気でいてください。

ありがとうございました。

エレノア： これ、みんなからのプレゼントです。

アナ： えー、ありがとうございます。

周： どうぞ、開けてみてください。

アナ： あ、フォトフレーム！ すてきなプレゼントですね。

うれしいです。大切にします。

日本でみんなと撮った写真を入れて、飾ります。

みなさんも、私のことを、忘れないでください。

お元気で
โชคดีนะ

しばらく会わない人
への別れのあいさつ
คำกล่าวอำลาผู้ที่
ไม่ได้พบกันอีกนาน

乾杯 ไชโย

乾杯するときのかけ声
เสียงตะโกนตอนชนแก้ว

お世話になりました
ขอบคุณสำหรับ
ความช่วยเหลือที่ผ่านมา

これまでつき合いの
あった相手に感謝を
伝える別れのあいさつ
คำกล่าวอำลาพร้อมขอบคุณ
ผู้ที่ติดต่อคบหากันมา

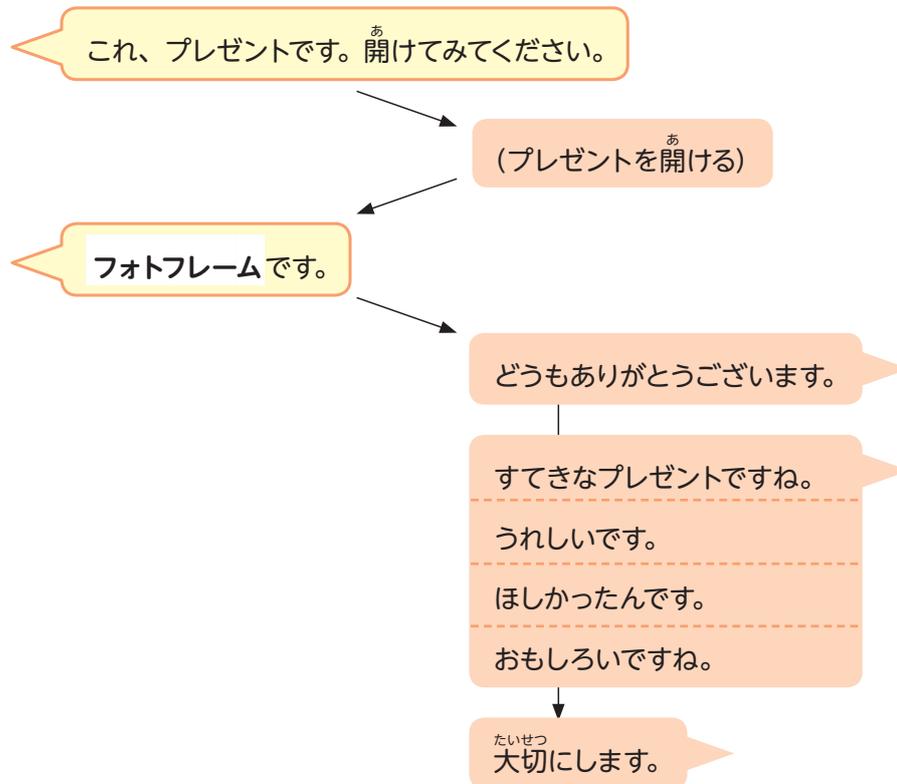
それでは เอล่า | あいさつ การทักทาย | はじめ ช่วงแรก ตอนต้น ที่แรก | 友だちができる ได้เพื่อน มีเพื่อน

大切にする ดูแลรักษา | 飾る ประดับตกแต่ง | 私のこと เรื่องเกี่ยวกับฉัน ฉัน (~のこと เรื่องเกี่ยวกับ...)

忘れる ลืม

2 プレゼントのお礼を言いましょう。

กล่าวขอบคุณเรื่องของขวัญ



(1) 会話を聞きましょう。🔊 18-14

ฟังบทสนทนา

(2) シャドーイングしましょう。🔊 18-14

ฝึกพูดซ้ำได้อีก

(3) ロールプレイをしましょう。

1人がプレゼントを渡して、もう1人がお礼と感想を言いましょう。

ฝึกโดยใช้บทบาทสมมติ ให้คนหนึ่งเป็นผู้มอบของขวัญ อีกคนหนึ่งกล่าวขอบคุณและบอกความรู้สึก



4. 誕生日の書き込み

Can-do 68

友人が自分の誕生日に投稿した SNS の書き込みを読んで、内容を理解することができる。
สามารถอ่านและเข้าใจเนื้อหาของข้อความที่เพื่อนเขียนลงในโซเชียลมีเดียในวันเกิดได้

1 SNS の書き込みを読みましょう。

อ่านข้อความที่โพสต์ในโซเชียลมีเดีย

▶ 友だちが投稿した SNS の書き込みを読んでいます。

อ่านข้อความที่เพื่อนโพสต์ในโซเชียลมีเดีย

(1) 何についての書き込みですか。

ข้อความเขียนเกี่ยวกับอะไร

21:14

検索

アウリヤ・プトゥリ
22 時間前

みなさん、誕生日のメッセージありがとうございました！
たくさんのおたたかいメッセージをもらって、ほんとうにうれいす！
日本に来て、はじめての誕生日。
そして、私もとうとう 30 代です！
誕生日の夜は、友だちのプーブインさん、ムギーさんといっしょに、カラオケに行きました！
歌って、おどって、すごく楽しかった！
2人から、プレゼントをもらいました。
プーブインさんはスマホケースを、ムギーさんはかわいいキーホルダーをくれました。
ありがとう！
ケーキはお店からのサービスでした！

👍 23 件 💬 4 件

サーマート・シリラック
一日遅れましたが、お誕生日おめでとございます。
👍 💬 17 時間前

Tamara Azhari
Selamat ulang tahun, sukses dan sehat selalu
👍 💬 11 時間前

二宮聡美
お誕生日おめでとございます。幸せで素敵な 30 代でありますように。
👍 💬 5 時間前

伊藤昇
カラオケいいなー。私も行きたい。
👍 💬 4 時間前

第18課 何かプレゼントをあげませんか？

(2) 次の質問に答えましょう。

ตอบคำถามต่อไปนี้

1. 何歳になりましたか。

อายุเท่าไรแล้ว

2. 誕生日にだれと何をしましたか。

ทำอะไรกับใครในวันเกิด

3. プレゼントに何をもらいましたか。

ได้รับอะไรในวันเกิด

4. お店から、どんなサービスがありましたか。

ได้รับบริการอะไรจากร้าน



メッセージ ข้อความ | とうとう ในที่สุด | 30代 คนในวัย 30-39 (~代 คนในวัย...) | 歌う ร้องเพลง
おど 踊る เต้นรำ | サービス บริการ



5. お祝いのメッセージ

Can-do
69

カードや色紙に、お祝いや送別のメッセージを書くことができる。

สามารถเขียนข้อความแสดงความยินดีหรือคำอวยพรในการ์ดหรือกระดาษสี紙ได้

1 お祝いのメッセージを書きましょう。

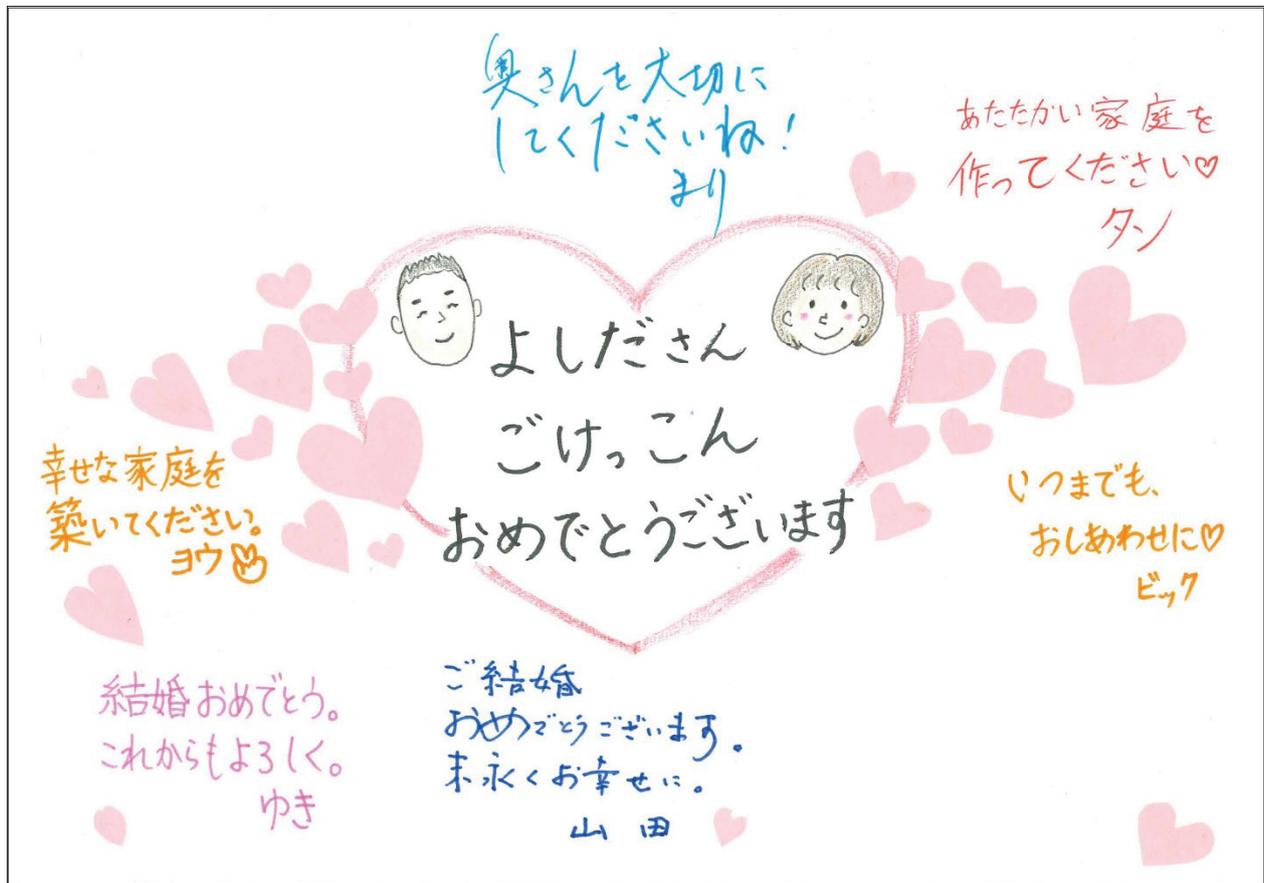
อ่านข้อความแสดงความยินดี

▶ 同僚の吉田さんが結婚します。みんなでカードに寄せ書きをして、渡すことになりました。

เพื่อนร่วมงานชื่อ ยอชิดา-san จะแต่งงาน ตกลงกันว่าทุกคนจะร่วมกันเขียนอะไรเล็กน้อยลงในการ์ดเพื่อนำไปมอบให้

あいているところにメッセージを書きましょう。

เขียนข้อความตรงที่ว่าง



かてい 家庭 ครอบครัว | いつまでも ตลอดไป

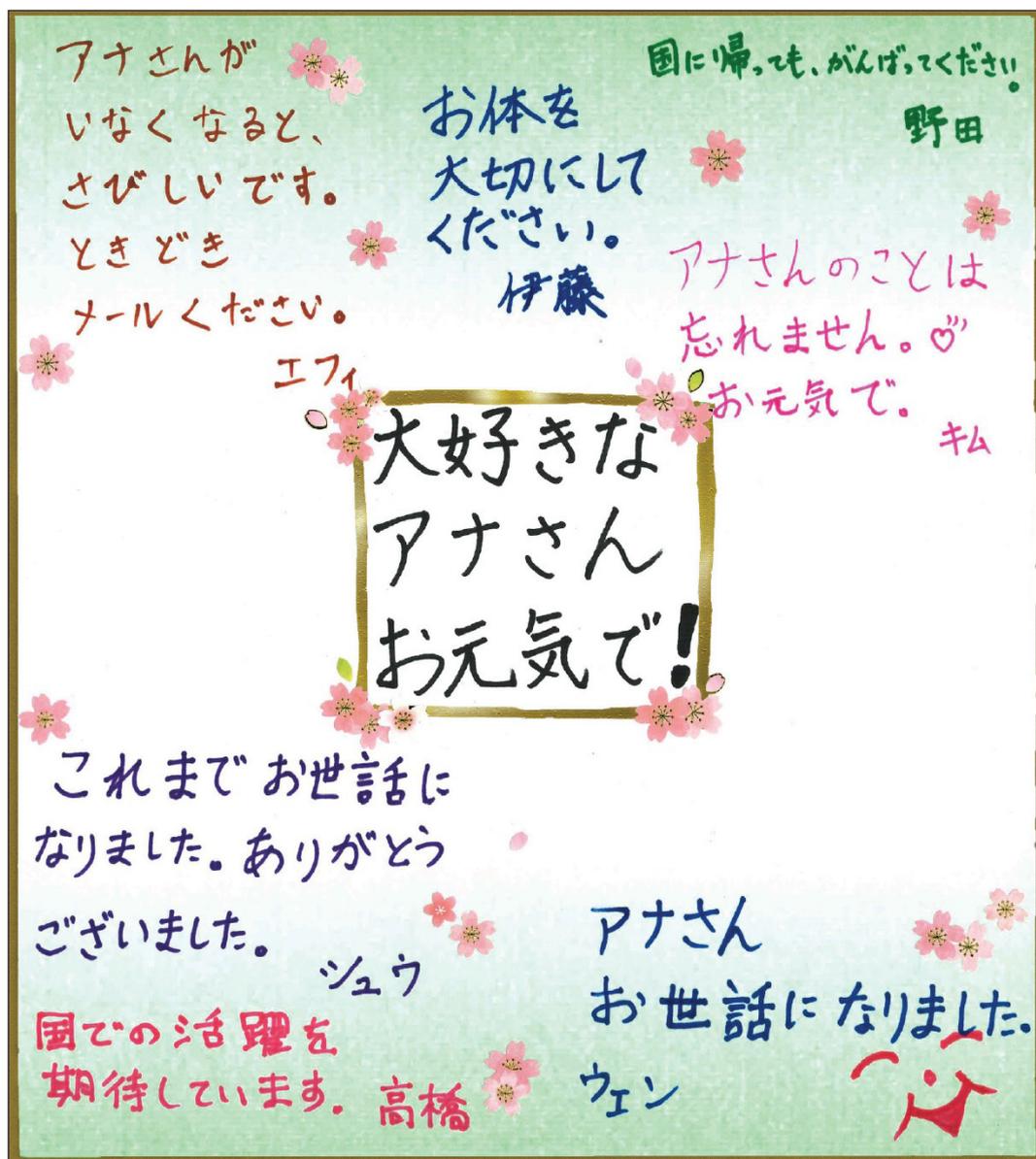
第18課 何かプレゼントをあげませんか？

2 ^{そうべつ}送別のメッセージを^か書きましょう。

เขียนข้อความอำลา

▶ ^{とも}友だちの^{きこく}アナさんが^か帰国します。みんなで^{しきし}色紙に^よ寄せ書きをして、^{わた}渡すことになりました。เพื่อนชื่อ ^{คา}アナさん จะกลับประเทศ ทุกคนตกลงจะร่วมกันเขียนอะไรเล็กน้อยใส่แผ่น ^{ชิชิ}色紙 เพื่อนำไปมอบให้あいているところにメッセージを^か書きましょう。

เขียนข้อความตรงที่ว่าง



いなくなる ไม่อยู่แล้ว จากไป | がんばってください สู้ ๆ

ちょうかい
聴解スクリプト

1. おめでとうございます

①  18-01

A：お子さんが生まれたそうですね。

B：うん、ありがとう。昨日、生まれたんだ。

A：おめでとうございます。男の子ですか？ 女の子ですか？

B：女の子。

A：そうですか。名前は決めましたか？

B：ううん、まだ。これから考える。

A：楽しみですね。

②  18-02

A：ご結婚おめでとうございます。

B：え、あ、ありがとう。

C：これ、私たちからのプレゼントです。

B：えー、ありがとう。うれしい。

A：相手は、どんな人ですか？

B：うーんと、まあ、普通の人。

A：かっこいいですか？

B：んー、ぜんぜん。でも、すごくおもしろい人。

C：いいなあ。お幸せに。

③  18-03

A：今日、私の誕生日なんだ。

B：へー、お誕生日おめでとうございます。

C：はいはい、おめでとう、おめでとう。

A：お祝い、待ってますよ。

C：お祝いねえ……。

B：私の国では、誕生日の人がみんなにケーキをごちそうしますよ。

C：へー、それはいいねえ。

A：えー！

④  18-04

A : ^{ジェーエルピーティー} JLPT、^{ごうかく} 合格したそうですね。おめでとうございます。

B : あ、ありがとうございます。

A : ^{べんきょう} たくさん勉強しましたか？

B : はい、たくさんしました。

A : ^{わたし} すごいですね。^{ごうかく} 私も合格したいです。

B : ^{ごうかく} だいじょうぶ。きっと合格しますよ。^{べんきょう} 勉強の本、^{ほん} あげましょうか？

A : え、いいんですか？ ありがとうございます！ もらいます！

第18課 何かプレゼントをあげませんか？

かんじの ことば

1 よんで、意味を確認しましょう。

อ่านและค้นความหมาย

おとこ こ 男の子	男の子	男の子	しあわ 幸せ(な)	幸せ	幸せ
おんな こ 女の子	女の子	女の子	う 生まれる	生まれる	生まれる
いわ お祝い	お祝い	お祝い	おも 思う	思う	思う
たんじょうび 誕生日	誕生日	誕生日	えら 選ぶ	選ぶ	選ぶ
けっこん 結婚	結婚	結婚	ごうかく 合格する	合格する	合格する
とけい 時計	時計	時計			

2 _____ の漢字に注意して読みましょう。

อ่านโดยสังเกตคันจิใน _____

- ① J L P T に合格しました。
- ② ご結婚おめでとうございます。お幸せに。
- ③ 誕生日プレゼントは、私が選んでもいいですか？
- ④ お祝いには、時計がいいと思います。
- ⑤ お子さんが生まれたそうですね。男の子ですか？ 女の子ですか？

3 上の _____ のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

พิมพ์คำใน _____ ที่อยู่ด้านบนโดยใช้คอมพิวเตอร์หรือสมาร์ทโฟน

ぶんぼう
文法ノート

①

S (รูปธรรมดา 普通形) そうです

お子さんが生まれたそうですね。

ได้ยินว่าคุณคลอดแล้วใช่ไหมคะ/ครับ

- ใช้เมื่อต้องการถ่ายทอดสิ่งที่ฟัง อ่าน หรือรู้มาให้ผู้อื่นฟัง ในบทนี้ ใช้ในสถานการณ์ที่ทราบข่าวน่ายินดีอย่างเรื่องคลอดลูกหรือแต่งงานมาจากคนอื่น จึงสอบถามกับเจ้าตัวให้แน่ใจ ก่อนจะแสดงความยินดีด้วยสำนวนว่า おめでとう
- そうです ใช้เชื่อมท้ายประโยคคำถาม ประโยคคุณศัพท์ และประโยคกริยา โดยจะผันคำที่อยู่ท้ายประโยคให้เป็นรูปธรรมดาก่อนเชื่อม

- 聞いたり読んだりして知ったことを、ほかの人に伝えるときの言い方です。この課では、出産や結婚など、人から聞いたおめでとうのニュースをその当人に確認して、「おめでとう」とお祝いを言うときに使っています。
- 「～そうです」は、名詞文、形容詞文、動詞文に接続します。「そうです」が接続する文は、普通形を用います。

【例】 ▶ A : 来月、結婚するそうですね。おめでとうございます。

ได้ยินว่าจะแต่งงานเดือนหน้าใช่ไหมคะ ยินดีด้วยนะคะ

B : ありがとうございます。

ขอบคุณค่ะ

◆ วิธีผัน S (รูปธรรมดา) そうです [S (普通形) そうです] の作り方

		ไม่ใช่อดีต 非過去 <small>ひかこ</small>	อดีต 過去 <small>かこ</small>
คำนาม 名詞	บอกเล่า 肯定	N だ <small>きょう たんじょうび</small> 今日は誕生日だそうです。 ได้ยืนยันว่าวันนี้เป็นวันเกิด	N だった <small>きのう たんじょうび</small> 昨日は誕生日だったそうです。 ได้ยืนยันว่าเมื่อวานนี้เป็นวันเกิด
	ปฏิเสธ 否定	N じゃない <small>きょう たんじょうび</small> 今日は誕生日じゃないそうです。 ได้ยืนยันว่าวันนี้ไม่ใช่วันเกิด	N じゃなかった <small>きのう たんじょうび</small> 昨日は誕生日じゃなかったそうです。 ได้ยืนยันว่าเมื่อวานนี้ไม่ใช่วันเกิด
คุณศัพท์ ナ ナ形容詞	บอกเล่า 肯定	ナ A- だ <small>きょう ひま</small> 今日は暇だそうです。 ได้ยืนยันว่าวันนี้ว่าง	ナ A- だった <small>きのう ひま</small> 昨日は暇だったそうです。 ได้ยืนยันว่าเมื่อวานนี้ว่าง
	ปฏิเสธ 否定	ナ A- じゃない <small>きょう ひま</small> 今日は暇じゃないそうです。 ได้ยืนยันว่าวันนี้ไม่ว่าง	ナ A- じゃなかった <small>きのう ひま</small> 昨日は暇じゃなかったそうです。 ได้ยืนยันว่าเมื่อวานนี้ไม่ว่าง
คุณศัพท์ イ イ形容詞	บอกเล่า 肯定	イ A- い <small>きょう あつ</small> 今日は暑いそうです。 ได้ยืนยันว่าวันนี้ร้อน	イ A- かった <small>きのう あつ</small> 昨日は暑かったそうです。 ได้ยืนยันว่าเมื่อวานนี้ร้อน
	ปฏิเสธ 否定	イ A- くない <small>きょう あつ</small> 今日は暑くないそうです。 ได้ยืนยันว่าวันนี้ไม่ร้อน	イ A- くなかった <small>きのう あつ</small> 昨日は暑くなかったそうです。 ได้ยืนยันว่าเมื่อวานนี้ไม่ร้อน
กริยา 動詞	บอกเล่า 肯定	V- る (รูปพจนานุกรม 辞書形) <small>じしょけい</small> <small>きょう</small> 今日、パーティーに行くそうです。 ได้ยืนยันว่าจะไปงานเลี้ยงวันนี้	V- た (รูปタ 夕形) <small>せい</small> <small>きのう</small> 昨日、パーティーに行ったそうです。 ได้ยืนยันว่าไปงานเลี้ยงเมื่อวานนี้
	ปฏิเสธ 否定	V- ない (รูปナイ ナイ形) <small>せい</small> <small>きょう</small> 今日、パーティーに行かないそうです。 ได้ยืนยันว่าวันนี้จะไม่ไปงานเลี้ยง	V- なかった <small>きのう</small> 昨日、パーティーに行かなかったそうです。 ได้ยืนยันว่าเมื่อวานนี้ไม่ได้ไปงานเลี้ยง

②

【人】に【物】をあげます

アナさんに何かプレゼントをあげませんか？

ให้ของขวัญอะไร Анаさん ก็น่ารักดีไหมคะ/ครับ

- あげます (あげる) มีนัยว่า ใครคนหนึ่งให้อะไรบางอย่างแก่ใครคนหนึ่ง
- คำช่วย に ของ "คน に" เพื่อชี้ว่า ให้ของแก่ใคร

- 「あげます (あげる)」は、だれかがほかの人に何かを与えることを表します。
- 「【人】に」の助詞「に」は、ものをあげる相手を示します。

【例】▶ A : 明日は、トアンさんの誕生日ですね。みんなで、何かあげませんか？
พรุ่งนี้วันเกิดของ トアンさん นี่นา พวกเราช่วยกันให้อะไรเขาหน่อยไหมครับ

B : いいですね。じゃあ、ケーキと花をあげましょう。

ก็ดีนะค่ะ งั้นก็..ให้เค้กกับดอกไม้กันดีกว่าค่ะ

◆ การเลือกใช้ あげる, <くれる และ もらう

「あげる」「くれる」「もらう」の違い

ภาษาญี่ปุ่นมีกริยาเกี่ยวกับการให้และรับ 3 ตัวคือ あげる, <くれる และ もらう โดยกริยา あげる และ <くれる จะมีผู้ให้ เป็นประธาน แต่กริยาที่ใครบางคนให้แก่ 私 จะใช้ <くれる ส่วน もらう มีผู้รับเป็นประธาน

日本語には、授受表現として「あげる」「もらう」「くれる」の3つの動詞があります。「あげる」と「くれる」は「送り手」を主語にした表現ですが、「受け手」が「私」の場合は「くれる」を使います。一方、「もらう」は「受け手」を主語にした表現です。

【あげる・くれる】

① ミゲルさんは、フエンさんにプレゼントをあげました。

ミゲルさん ให้ของขวัญแก่ ฟエンさん

② ミゲルさんは、私にプレゼントをくれました。

ミゲルさん ให้ของขวัญฉัน

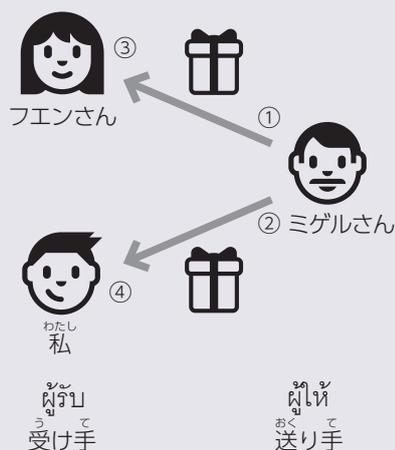
【もらう】

③ フエンさんは、ミゲルさんにプレゼントをもらいました。

フエンさん ได้รับของขวัญจาก มิเกลさん

④ 私は、ミゲルさんにプレゼントをもらいました。

ฉันได้รับของขวัญจาก มิเกลさん



③ S (รูปธรรมดา 普通形) と言っていました

アナさん、前に、焼き鳥が大好きだと言っていました。

アナさん เคยบอกว่าชอบยากิไทรามากค่ะ/ครับ

- เป็นวิธีถ่ายทอดคำพูดของบุคคลหนึ่งให้คนอื่นฟัง
- と แปลว่า "ว่า" เป็นคำช่วยที่ข้อความที่ยกมา ใช้วางหลังข้อความที่ยกมาจากคำพูดบุคคลหนึ่ง แต่ข้อความที่ยกมา จะใช้รูปธรรมดา
- แหล่งข้อมูลของ そうです จะเป็นได้ทั้งทีวีหรือหนังสือพิมพ์ หรือสิ่งที่พบเห็นทางอินเทอร์เน็ต ในขณะที่หากใช้ ~と言っていました ผู้พูดจะต้องได้ยินมาเองเท่านั้น
- 人が言ったことを、ほかの人に伝えるときの言い方です。
- 「と」は引用を示す助詞です。人が言ったことの内容を「と」を使って引用しますが、そのとき、引用文は普通形を使います。
- 「～そうです」の情報源は、テレビや新聞、ネットなどで見聞きしたことなど、なんでもかまわないのに対して、「～と言っていました」の場合は、自分が直接聞いたことに限られます。

【例】▶ A：さっき、山田さんから電話がありましたよ。

เมื่อกี้ ยามาださん โทรมานะคะ

B：何か言っていましたか？

เขาว่าอย่างไรบ้างครับ

A：またあとで電話すると言っていました。

บอกว่าไว้จะโทรมาใหม่ค่ะ

④ S (รูปธรรมดา 普通形) と思います

もっと、思い出に残るものがないと思います。

คิดว่าเอาอะไรที่น่าจดจำกว่านี้ดีกว่าค่ะ/ครับ

- เป็นวิธีพูดแสดงความเห็นหรือตัดสินใจ
- เนื้อความของกริยา 思います (思う) ที่ด้วยคำช่วย と (ว่า) และประโยคเนื้อความซึ่งอยู่หน้า と ใช้รูปธรรมดา
- 自分の意見や判断を表す言い方です。
- 「思います (思う)」の内容を、助詞「と」を使って示します。「と」で引用される文は普通形を使います。

【例】▶ A：明日のパーティーは何人ぐらい来ますか？

งานเลี้ยงพรุ่งนี้จะมีคนมาสักกี่คนคะ

B：10人ぐらいだと思います。

คิดว่าราวๆ 10 คนครับ

A：佐藤さん、来るでしょうか？

さとうさん จะมาไหมคะ

B：忙しいと言っていましたから、来ないと思いますよ。

เห็นบอกว่ายุ่งๆ เลยคิดว่าคงไม่มาหรอกครับ

日本の生活
TIPS

● にほんじん なまえ 日本人の名前 ชื่อของคนญี่ปุ่น

在ญี่ปุ่นนั้น เมื่อมีเด็กเกิดใหม่ จะต้องตั้งชื่อและแจ้งให้ทางการทราบภายใน 14 วัน ในการตั้งชื่อ ก็จะหาความหมายและเสียงอ่านของคันจิจากหนังสือเกี่ยวกับการตั้งชื่อ หรือศึกษาความเป็นมงคลของชื่อ

ความนิยมของชื่อเปลี่ยนไปตามยุคสมัย ในอดีต ชื่อผู้หญิงนิยมลงท้ายด้วย 子 ในขณะที่ชื่อผู้ชายมักมีตัวเลขตามลำดับพี่น้อง เช่น 一 หรือ 二 อยู่ด้วย แต่เดี๋ยวนี้มีน้อยลง หลังๆ นี้ คนนิยมตั้งชื่อเป็นคันจิตัวเดียว เช่น 蓮(レン) นอกจากนี้ ยังมีกรกำหนดคันจิที่สามารถใช้ตั้งชื่อได้ด้วย แต่ไม่มีกฎเกณฑ์ บังคับเสียงอ่าน ทำให้ชื่อที่อ่านยากๆ อย่าง 海音(カノン) 奏夢(リズム=rhythm) เพิ่มมากขึ้น

日本では赤ちゃんが生まれると、14日以内に名前を決めて役所に届けを出すことになっています。名前を決めるためには、名づけの本で漢字の意味や音を調べたり、姓名判断で運勢を調べたりします。

人気の名前は時代によって変化します。昔は「～子」がつく女性の名前や、生まれた順に「一、二」などの数字を入れた男性の名前がポピュラーでしたが、今では少なくなってきています。最近では、「蓮(レン)」など漢字1文字の名前が人気です。また名前に使える漢字は決まっていますが、読み方には制限がないため、「海音(カノン)」「奏夢(リズム)」のような、読み方が難しい名前が増えています。



● かんぱい 乾杯 การชนแก้ว



ธรรมเนียมในการกล่าวอะไรเล็กน้อยแล้วชนแก้วกัน เวลาดื่มเหล้านั้นมีอยู่ทั่วโลก ภาษาญี่ปุ่นจะกล่าวคำว่า Kampai ซึ่งเขียนเป็นคันจิว่า 乾杯 โดยตัว 乾 แปลว่า "แห้ง" กับ 杯 แปลว่า "ถ้วย" แต่ไม่ได้แปลว่าจะต้องดื่มของในแก้วให้หมด หลังกล่าวคำว่า 乾杯 ต้องดื่ม 1 คำ แล้วจากนั้นก็ดื่มตามอัธยาศัย

ตามงานเลี้ยงต่างๆ มักเปิดงานด้วยการชนแก้วหรือ 乾杯 พร้อมกัน การชนแก้วเป็นสัญญาณเปิดงาน ดังนั้น โดยปกติ ทุกคนจะรอลงเปิดงานโดยไม่ดื่มอะไรจนกว่าจะกล่าว 乾杯 พร้อมกัน ตามงานเลี้ยงทั่วไป คนที่เป็นต้นเสียงชวนแขกให้ชนแก้วมักเลือกจากผู้ที่อาวุโสที่สุดในงานหรือแขกรับเชิญ หลังตะโกนคำว่า 乾杯 จะชนแก้วกับคนรอบๆ ดื่มเครื่องดื่ม 1 คำ แล้วปรบมือ

お酒を飲むときにあいさつをしてグラスを合わせる習慣は世界中にあります。日本語ではこのあいさつは「乾杯！」と言います。「乾杯」は「杯」を「乾かす」と書きますが、日本の場合、グラスの中の飲み物をすべて飲み干す必要はありません。乾杯のあとは、必ず一口飲まなければなりません、あとは自由に飲みます。

パーティーなどでは、はじめに全員で乾杯をして、会を始めます。この乾杯がパーティーのスタートの合図なので、乾杯をするまでは、飲まずに待っているのが普通です。また、パーティーでは、乾杯の発声をする人は、参加者の中で最も地位が高い人や、来賓の人などが選ばれます。乾杯の発声のあとは、周りの人とグラスを合わせ、一口飲んだら、拍手をすることもあります。

● カラオケ カラオケ

カラオケは、カラオケボックスという個室で、マイクとスピーカーを使って、好きな歌を歌うことができます。日本では、カラオケボックスが主流になっています。カラオケボックスは、学生が放課後や休日に友達同士で利用したり、社会人が飲み会のあとの2次会や3次会で利用したりなど、気軽に利用できる娯楽として人気があります。また、最近では、1人でカラオケボックスに行き歌う「1人カラオケ」も一般的になっています。



だれでも伴奏に合わせて好きな歌を歌うことができるカラオケは、日本で生まれた娯楽です。バーなどで、知らない人の前で歌う形式もありますが、現在では、仲間同士で小さな部屋に行って歌う「カラオケボックス」が主流になっています。カラオケボックスは、学生が放課後や休日に友達同士で利用したり、社会人が飲み会のあとの2次会や3次会で利用したりなど、気軽に利用できる娯楽として人気があります。また、最近では、1人でカラオケボックスに行き歌う「1人カラオケ」も一般的になっています。

▶ カラオケボックスの利用法 りようほう 使い方カラオケボックス

カラオケボックスは、カラオケボックスという個室で、マイクとスピーカーを使って、好きな歌を歌うことができます。

店によって違いはありますが、だいたい以下のようなシステムです。

1. 定員人数と利用時間

カラオケボックスには、時間ごとに料金がかかる方式と、ある時間の間なら同じ値段で利用できる「フリータイム」の方式があります。また、飲み物や食べ物は別に注文する場合のほか、飲み物が「飲み放題」のみほうだいとして部屋代に含まれているプランもあります。曜日や時間帯によって、どのサービスがあるかは違いますので、受付で人数と利用したい時間を言えば、店の人がおすすめのプランを教えてください。

人数と利用時間を言う

カラオケボックスのシステムには、時間ごとに料金がかかる方式と、ある時間の間なら同じ値段で利用できる「フリータイム」の方式があります。また、飲み物や食べ物は別に注文する場合のほか、飲み物が「飲み放題」として部屋代に含まれているプランもあります。曜日や時間帯によって、どのサービスがあるかは違いますので、受付で人数と利用したい時間を言えば、店の人がおすすめのプランを教えてください。

2. 予約

予約は、予約システムで予約する場合があります。予約するときは、予約したい日時と人数を指定します。予約が完了したら、予約した日時と人数を確認してください。

予約をする

代表者が名前や住所などを書いて予約をします。このとき会員になるかどうかを聞かれます。もし、たくさん利用するかもしれないときは、会員になっておくと、そのあとの利用から、安い料金で利用できたり、ポイントがたまったりします。

3. 飲み物や食べ物の注文 / 歌の注文

飲み物や食べ物の注文は、注文システムで注文する場合があります。注文するときは、注文したい飲み物や食べ物の名前と数量を指定します。注文が完了したら、注文した飲み物や食べ物の名前と数量を確認してください。

注文する／曲を入れる

部屋に入ったら、飲み物を注文します。飲み放題ではないプランの場合も、「ワンドリンク制」といって、必ずドリンクを1人1つ注文しなければならないことが一般的です。曲を入れるときは、歌いたい曲を、タブレットのようなタッチパネル式のリモコンで入力し、本体に転送します。曲は、曲名、歌手名、ジャンルなどから探すことができます。歌っている間に食べ物や飲み物を注文するときは、このタッチパネルから注文できるほか、部屋の入り口付近にあるインターホンを使って注文することもできます。

4. ออกจากห้องก่อน

ก่อนหมดเวลาที่แจ้งไว้ 5 นาที พนักงานจะแจ้งให้ทราบทางอินเตอร์คอม หากต้องการร้องต่ออีก ก็สามารถขอต่อเวลาได้ถ้าไม่มีคนอื่นรอใช้อยู่ แต่หากไม่ต่อแล้ว พอจบเพลงที่กำลังร้อง ก็ให้ออกจากห้อง จากนั้นก็ไปที่แคชเชียร์เพื่อชำระค่าอาหารและเครื่องดื่ม หรือค่าห้องที่ต่อเวลาในกรณีขอต่อเวลา

部屋を出る

利用時間の5分前になったら、店の人がインターホンで教えてくれます。もっと歌いたい場合は、ほかの人が待っていなければ、「延長」することができます。そのまま終わる場合には、そのとき歌っている曲を歌い終えたら、部屋を出ます。レジで料理や飲み物の料金、また利用時間を延長した場合の延長料金などを精算して払います。

● 寄せ書き คำฝากจากใจ

เวลาต้องลาจากกันเพราะต้องย้ายไปประจำสาขาอื่นหรือลาออก หรือเวลาจะเขียนคำอวยพรให้คนที่จะแต่งงาน ต่าง ๆ พรรคพวกจะร่วมกันเขียนอะไรเล็กๆ น้อยๆ ลงในกระดาษแข็งแบบญี่ปุ่นที่เรียกว่า 色紙 หรือการ์ดเพื่อฝากให้เจ้าตัว คนญี่ปุ่นเรียกสิ่งนี้ว่า 寄せ書き การรวมพลอย่างเพื่อนร่วมงานมาเขียนด้วยกันจะช่วยให้โอกาสแก่ทุกคนอย่างทั่วถึงในการฝากข้อความ เช่น เมื่อเขียน 寄せ書き ให้คนที่จะแต่งงาน จะช่วยให้คนที่ไม่ไปร่วมพิธีแต่งงานสามารถแสดงความยินดีด้วยได้ กระดาษ 色紙 ที่นิยมใช้เขียน 寄せ書き เป็นกระดาษแข็งสีเหลืองมัจจุรต์และมักมีขอบทอง บางครั้งก็ใช้ขอลายเซ็นคนดังมาประดับไว้ ผู้ที่ได้รับ 寄せ書き มักประดับไว้ที่ผนังห้องของตัวเอง

転勤や退職などのお別れのときや、結婚などのお祝いのときなどに、1枚の色紙やカードに複数の人がメッセージを書き込んで贈ります。これが「寄せ書き」です。会社の同僚など、グループの人がみんなで寄せ書きをすることで、多くの人がメッセージを寄せることができます。例えば、結婚祝いの寄せ書きは、結婚式に出席しない人も、お祝いの気持ちを伝えることができます。

寄せ書きに使われる「色紙」は、厚い正方形の紙で、たいてい金色の縁が付いています。色紙は、有名人のサインを飾るときなどにも使われます。色紙に書かれた寄せ書きは、もらった人は部屋の壁に飾ったりします。